

Model 93532

Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruction manual
Gebrauchsanweisung
Podręcznik użytkownika
Kasutusjuhend
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions



Dangrill

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

BÅLSTED MED SKORSTEN

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye bålsted, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager bålstedet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om bålstedets funktioner

Tekniske data

Mål: Ø43x114 cm
Mål, skorsten: Ø15x34 cm
Materiale: stål behandlet med varmeresistent maling

Inkl. ildrager

Særlige sikkerhedsforskrifter

Bålstedet skal placeres på et plant og stabilt underlag, inden der tændes op.

Underlaget skal være ikke-brændbart, f.eks. udendørsfliser, belægningssten eller stampet jord. Der må ikke være brændbare emner som græs, planter eller affald under eller tæt på grillen.

Bålstedet skal tændes og stå med hvidglødende kul i mindst en halv time, inden der grilles fødevarer på den første gang.

Hæld ALDRIG tændvæske, benzin, petroleum eller andre brandfarlige væsker på bålstedet, mens det er varmt! Det kan medføre stikflammer eller eksplosioner, der kan give meget alvorlige brandsår!

Gløder og varm aske fra bålstedet må ikke hældes i affaldssække.

Brug forskellige grillredskaber til rådt og tilberedt kød, og hold det adskilt, da der ellers kan overføres bakterier til det stegte kød, der kan give madforgiftning.



Anvend ikke bålstedet i et lukket rum og/eller rum, der bruges til beboelse, f.eks. huse, telte, campingvogne, autocampere og både. Livsfare på grund af kulilteforgiftning.

ADVARSEL! Bålstedet bliver meget varmt, flyt ikke på det, når det er i brug.

ADVARSEL! Hold børn og kæledyr på sikker afstand.

ADVARSEL! Brug ikke sprit eller benzin til antænding eller genantænding! Brug kun optændingsblokke, der opfylder kravene i EN 1860-3.

Brug aldrig bålstedet indendørs.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

DK

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

BÅLSTED MED SKORSTEIN

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av ditt nye bålsted, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar bålstedet i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen hvis du skulle få behov for å lese informasjonen om bålstedets funksjoner om igjen senere.

Tekniske spesifikasjoner

Mål: Ø43x114 cm
Mål, skorstein: Ø15x34 cm
Materiale: stål behandlet med varmeresistent maling
Inkl. ildraker

Spesielle sikkerhetsforskrifter

Bålstedet må plasseres på et plant og stabilt underlag før opptenning.

Underlaget må være ikke-brennbart, f.eks. utendørsfliser, belegningsstein eller hardpakket jord. Det må ikke være brennbart materiale som gress, planter eller søppel under eller rett i nærheten av grillen.

Bålstedet må tennes opp og stå med hvitglødende kull i minst en halv time før grillingen kan starte.

Hell ALDRI tennvæske, bensin, petroleum eller andre brannfarlige væsker på bålstedet mens det er varmt! Det kan medføre stikkflammer eller eksplosjoner som kan forårsake alvorlige brannskår.

Glør og varm aske fra bålstedet må ikke tømmes i søppelsekker.

Bruk ulike grillredskaper til rått og tilberedt kjøtt, og hold dem atsilt, siden det ellers kan overføres bakterier til det stekte kjøttet som kan føre til matforgiftning.



Bruk ikke bålstedet i et lukket rom og/eller rom som en bor i, f.eks. hus, telt, campingvogner, bobiler og båter. Livsfare på grunn av kullosforgiftning.

ADVARSEL! Dette bålstedet blir svært varmt. Ikke flytt på det når det er i bruk.

ADVARSEL! Hold barn og kjæledyr på trygg avstand.

ADVARSEL! Ikke bruk sprit eller bensin til å tenne opp eller tenne på nytt! Bruk bare opptenningsblokker som oppfyller kravene i EN 1860-3.

Bruk aldri bålstedet innendørs.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

NO

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

ELDSTAD MED SKORSTEN

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya eldstad utomhus rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda eldstaden. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniska data

Mått:	Ø43x114 cm
Mått, skorsten:	Ø15x34 cm
Material:	stål behandlat med värmeresistent färg
Inkl. eldgaffel	

Särskilda säkerhetsföreskrifter

Eldstaden ska placeras på ett plant och stabilt underlag innan den tänds.

Underlaget ska vara icke-brännbart, t.ex. utomhuskakel, stenläggning eller stampad jord. Det får inte finnas brännbart material som gräs, växter eller avfall under eller nära grillen.

Eldstaden ska tändas och stå med vitglödande kol i minst en halv timme innan man grillar mat på den första gången.

Häll ALDRIG tändvätska, bensin, fotogen eller andra brandfarliga vätskor på eldstaden när den är varm! Det kan orsaka eldflammar eller explosioner som kan ge allvarliga brännskador!

Glöd och varm aska från eldstaden får inte hällas i sopsäck.

Använd olika grillredskap för rätt och tillrett kött och håll dem åtskilda, annars kan bakterier överföras till det stekta köttet och orsaka matförgiftning.



Använd inte eldstaden i ett stängt utrymme och/eller utrymmen som används för att bo i, t.ex. hus, tält, husvagnar, husbilar och båtar. Livsfara på grund av kolmonoxidförgiftning.

WARNING! Eldstaden blir mycket varm och ska inte flyttas medan den används.

WARNING! Håll barn och husdjur på säkert avstånd.

WARNING! Använd aldrig sprit eller bensin för tändning eller återupptändning. Använd endast tändblock som uppfyller kraven i EN 1860-3.

Använd aldrig eldstaden inomhus.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produsert i Kina

Produsent:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

SE

TULISIJA, JOSSA ON SAVUPIIPPU

Johdanto

Saat tulisijasta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen läpi ennen tulisijan käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi tulisijan toiminnot.

Tekniset tiedot

Mitat: Ø 43 x 114 cm
Mitat, savupiippu: Ø 15 x 34 cm
Materiaali: teräs, käsitelty kuumakestomaalilla

Mukana hiilihanko

Turvallisuusohjeet

Aseta tulisija tasaiselle ja vakaalle alustalle ennen tulen sytyttämistä.

Alustan on oltava palamatonta materiaalia, esim. pihalaattaa, katukiveä tai tiivistä maapohjaa. Tulisijan alla tai lähellä ei saa olla palavaa ainesta, kuten ruohoa, kasvillisuutta tai jätettä.

Tulisija on sytytettävä ja hiilien on annettava hehkua vähintään puoli tuntia ennen ensimmäistä grillauskertaa.

Älä KOSKAAN kaada tulisijaan sytytysnestettä, bensiiniä, petrolia tai muita tulenarkoja nesteitä, kun tulisija on lämmin! Muussa tapauksessa seurauksena voi olla pistoliekkejä tai räjähdyksiä, jotka voivat aiheuttaa vakavia palovammoja!

Kekäleitä ja kuumaa tuhkaa ei saa tyhjentää jätesäkkiin.

Käsittele raakaa ja kypsää lihaa erillisillä työvälineillä ja säilytä työvälineet erillään. Muussa tapauksessa paistettuun lihaan voi tulla bakteereja, jotka voivat aiheuttaa ruokamyrkytyksen.



Älä käytä tulisijaa suljetussa tai asuintilassa, kuten talossa, teltassa, asuntovaunussa tai asuntoautossa. Kuolemanvaara häämyrkytyksen takia.

VAROITUS! Tulisija kuumenee voimakkaasti, joten sitä ei saa siirtää käytön aikana.

VAROITUS! Pidä lapset ja lemmikit turvallisen matkan päässä.

VAROITUS! Älä käytä spritiä tai bensiiniä sytyttämiseen tai uudelleensytyttämiseen! Käytä vain sytytyspaloja, jotka täyttävät standardin EN 1860-3 vaatimukset.

Älä koskaan käytä tulisijaa sisätiloissa.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

FI

BRAZIER WITH CHIMNEY

Introduction

To get the most out of your new campfire barbecue, please read through these instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Dimensions: Ø43x114 cm
Dimensions, chimney: Ø15x34 cm
Material: steel treated with heat-resistant paint

Incl. poker

Special safety instructions

The campfire barbecue should be placed on a firm, level surface before being lit.

This surface must be non-flammable, e.g. flagstones, paving stones or packed earth. There must be no flammable objects such as grass, plants or rubbish under or near to the barbecue.

The campfire barbecue must be lit and have had charcoals glowing white in it for at least

half an hour before food can be cooked on it for the first time.

NEVER pour lighter fluid, petrol or other flammable liquids on the campfire barbecue whilst it is hot! Doing so can cause flames or explosions, which can result in very serious burns!

Do not dispose of embers and hot ash from the campfire barbecue in rubbish sacks.

Use separate cooking utensils for raw and cooked meat. Keep them separate to avoid transfer of bacteria to the cooked meat and the risk of food poisoning.



Do not use the campfire barbecue in an enclosed space and/or room used for habitation, e.g. houses, tents, camper vans, caravans and boats. Danger to life due to carbon monoxide poisoning

WARNING! This campfire barbecue will become very hot. Do not move it when in use.

WARNING! Keep children and pets at a safe distance.

WARNING! Do not use spirit or petrol for lighting or re-lighting! Use only firelighters complying with EN 1860-3.

Never use the campfire barbecue indoors.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacement parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

GB

FEUERSTELLE MIT SCHORNSTEIN

Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen Feuerstelle möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen der Feuerstelle später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Maße: Ø43x114 cm
Maße, Schornstein: Ø15x34 cm
Material: Mit hitzebeständiger
Farbe behandelter Stahl
Einschl. Schürhaken

Besondere Sicherheitsvorschriften

Die Feuerstelle muss auf eine ebene und stabile Unterlage gestellt werden, bevor sie angezündet wird.

Die Unterlage muss nicht-brennbar sein, z. B. Außenfliesen, Pflastersteine oder gestampfter Boden. Es dürfen sich keine brennbaren Gegenstände wie Gras, Pflanzen oder Abfall unter oder dicht bei dem Grill befinden.

Die Feuerstelle muss angezündet und mindestens eine halbe Stunde mit weiß glühenden Kohlen stehen gelassen werden, bevor erstmals Lebensmittel darauf gegrillt werden.

Gießen Sie NIEMALS Zündflüssigkeit, Benzin, Petroleum oder andere feuergefährliche Flüssigkeiten auf die Feuerstelle, solange sie heiß ist! Dies kann zu Stichflammen oder Explosionen führen, die schwere Brandverletzungen verursachen können!

Glut und heiße Asche aus der Feuerstelle darf nicht in Abfallsäcke gefüllt werden.

Verwenden Sie für rohes und zubereitetes Fleisch verschiedene Grillutensilien, da sonst Bakterien auf das gegrillte Fleisch übertragen werden können, was zu Lebensmittelvergiftungen führen kann.



Die Feuerstelle nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z. B. Häuser, Zelte, Wohnwagen, Wohnmobile und Boote, verwenden. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxidvergiftung.

WARNUNG! Die Feuerstelle wird sehr heiß. Bewegen Sie sie nicht, während sie in Gebrauch ist.

WARNUNG! Halten Sie Kinder und Haustiere auf sicherem Abstand.

WARNUNG! Verwenden Sie niemals Spiritus oder Benzin zum Anzünden oder Wiederanzünden! Verwenden Sie nur Zündblöcke, die die Anforderungen von EN 1860-3 erfüllen.

Die Feuerstelle darf niemals im Innern von Gebäuden verwendet werden.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

DE

PALENISKO Z KOMINEM

Wprowadzenie

Aby jak najlepiej korzystać ze swojego nowego grilla paleniskowego, przed jego użyciem należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje. Instrukcje należy zachować również do użytku w przyszłości.

Dane techniczne

Wymiary: Ø 43 × 114 cm
Wymiary – komin: Ø 15 × 34 cm
Materiał: stal wykończona farbą odporną na wysokie temperatury

W zestawie pogrzebacz

Szczególne zasady bezpieczeństwa

Przed rozpaleniem grill paleniskowy należy umieścić na twardej i równej powierzchni.

Powierzchnia ta musi być niepalna, np. płyty chodnikowe, kostka brukowa lub ubita ziemia. Pod grillem albo w pobliżu niego nie może być żadnych łatwopalnych przedmiotów, takich jak trawa, rośliny czy śmieci.

Grill musi zostać rozpalony, a jego węgle muszą się żarzyć białym żarem przez co najmniej pół godziny, zanim będzie można po raz pierwszy grillować na nim żywność.

NIGDY nie wlewać płynu do zapalniczek, benzyny czy jakichkolwiek innych palnych płynów do grilla paleniskowego kiedy jest

on gorący! Takie działanie może wywołać powstanie płomienia lub wybuch, co może skutkować bardzo poważnymi oparzeniami.

Nie wyrzucać żarzących się węgli ani gorącego popiołu z grilla paleniskowego do worków na śmieci.

Stosować osobne przybory kuchenne do surowego i pieczonego mięsa. Trzymać je osobno, aby uniknąć przenoszenia bakterii na pieczone mięso i groźby zatrucia pokarmowego.



Nie używać grilla w zamkniętych pomieszczeniach i/lub pomieszczeniach mieszkalnych np. domach, namiotach, przyczepach i samochodach kempingowych oraz na łodziach. Zagrożenie życia ze względu na zatrucie tlenkiem węgla

UWAGA! Grill paleniskowy nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury. Nie należy go przemieszczać, gdy jest używany.

UWAGA! Nie dopuszczać dzieci i zwierząt w pobliże grilla.

UWAGA! Nie używać spirytusu ani benzyny do rozpalania lub podsycania wygasłego grilla! Używać tylko rozpałek zgodnych z normą EN 1860-3

Nigdy nie używać grilla paleniskowego w pomieszczeniach zamkniętych

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

PL

KORSTNAGA BRAZIER

Sissejuhatus

Oma uue matkagrilli tõhusaimaks kasutamiseks lugege palun enne seadme kasutamist läbi käesolevad juhised. Samuti soovitage juhendi hiljem lugemiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Mõõdud: Ø 43 x 114 cm
Korstna mõõdud: Ø 15 x 34 cm
Materjal: kuumakindla värviga töödeldud teras

Komplekti kuulub roop

Spetsiaalsed ohutusjuhised

Matkagrill tuleb enne süütamist paigaldada tugevale ja tasasele pinnale.

Nimetatud pind peab olema mittesüttiv, st kas kiviplaatidest, kõnniteekividest või tihendatud mullast. Grilli all ega läheduses ei tohi olla kergesti süttivaid esemeid, nagu näiteks muru, taimi või prügi.

Matkagrill peab olema süüdatud ja puusöed valgeks muutunud vähemalt pool tundi,

enne kui neil võib hakata toitu küpsetama.

ÄRGE valage süütevedelikku, bensiini või teisi süttivaid vedelikke kuumale matkagrillile! Selline teguviis võib põhjustada leeki või plahvatusi, mis võivad lõppeda väga tõsise põletusega!

Ärge visake matkagrillis tekkinud hõõguvaid söeraasukesti ja kuumu tuhka prügikottidesse.

Kasutage toore ja küpsetatud liha jaoks eraldi söögiriistu. Hoidke söögiriistad eraldi, vältimaks bakterite ülekandumist küpsetatud lihale ja toidumürgistuse ohtu.



Ärge kasutage matkagrilli kinnises ruumis ja/või ruumis, mida kasutatakse elamiseks, nt majad, telgid, haagissuvilad, karavanid ja paadid. Vastasel juhul võib tekkida eluohtlik süsinikmonoksiidi mürgistus

HOIATUS! Matkagrill läheb tuliseks. Ärge liigutage seda kasutamise ajal.

HOIATUS! Hoidke lapsed ja koduloomad ohutus kauguses.

HOIATUS! Ärge kasutage süütamiseks või uuesti süütamiseks piiritust ega bensiini! Kasutage ainult standardile EN 1860-3 vastavaid tulesüütajaid.

Ärge kasutage matkagrilli sisetingimustes.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

ET

BRASERO CON CHIMENEA

Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nueva barbacoa hoguera, por favor, lea estas instrucciones antes de su uso. Además, guárdelas por si necesita consultarlas más adelante.

Datos técnicos

Dimensioni: Ø43x114 cm
Dimensioni, camino: Ø15x34 cm
Materiale: acciaio trattato con vernice resistente al calore

Attrezzatoio incluso **Instrucciones especiales de seguridad**

La barbacoa hoguera debería colocarse en una superficie plana y firme antes de encenderla.

Esta superficie tiene que ser ignífuga: por ejemplo, baldosas, piedra o tierra compacta. No tiene que haber elementos inflamables como hierba, plantas o basura debajo ni cerca de la barbacoa.

La barbacoa hoguera tiene que estar encendida y haber tenido carbón incandescente durante al menos media hora antes de que se pueda cocinar en ella por primera vez.

No vierta NUNCA líquido de encendedor, gasolina ni otros líquidos inflamables en la barbacoa hoguera cuando ya esté caliente, ya que ello podría generar llamas o explosiones, que pueden provocar quemaduras muy graves.

No tire brasas ni cenizas calientes de la barbacoa hoguera en bolsas de basura.

Use utensilios de cocina separados para la carne cruda y cocinada. Manténgalos separados para evitar que las bacterias pasen de la carne cruda a la cocinada, y reducir el riesgo de intoxicación.



No use la barbacoa hoguera en espacios cerrados ni en el interior de viviendas, como por ejemplo casas, tiendas, autocaravanas, caravanas y barcos. Peligro de muerte por intoxicación por monóxido de carbono

¡ADVERTENCIA! Esta barbacoa hoguera se calentará mucho. No la mueva mientras esté en funcionamiento.

¡ADVERTENCIA! Mantenga a los niños y las mascotas a una distancia segura.

¡ADVERTENCIA! ¡No use licores ni gasolina para encender la barbacoa ni volverla a encender! Use únicamente encendedores que cumplan la normativa EN 1860-3.

No use nunca la barbacoa hoguera en interiores.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

ES

BRACIERE CON CAMINO

Introduzione

Per ottenere il massimo dal vostro nuovo barbecue per falò, leggere le istruzioni prima dell'uso. Conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

Dati tecnici

Dimensioni: Ø43x114 cm

Dimensioni, camino: Ø15x34 cm

Materiale: acciaio trattato con vernice resistente al calore

Attizzatoio incluso

Istruzioni di sicurezza particolari

Prima di accendere il barbecue per falò, collocarlo su una superficie stabile e piana.

Questa superficie deve essere non infiammabile, ad esempio lastricata o pavimentata in pietra oppure in terra battuta. Accertarsi che sotto o nelle vicinanze del barbecue non siano presenti oggetti infiammabili, ad esempio erba, piante o rifiuti.

Quando si cuociono gli alimenti con questo barbecue per falò per la prima volta, accenderlo e attendere che la carbonella bruci fino a ricoprirsi di uno strato di cenere bianca.

Non versare MAI gas per accendini, benzina, o altri liquidi infiammabili sul barbecue per falò quando è molto caldo! Un

comportamento simile potrebbe innescare fiamme o provocare esplosioni, causando ustioni molto gravi!

Non gettare la brace e la cenere rovente del barbecue per falò in sacchi per l'immondizia.

Utilizzare utensili da cucina separati per la carne cruda e la carne cotta. Tenerli separati per evitare il trasferimento di batteri alla carne cotta e il rischio di intossicazione alimentare.



Non utilizzare il barbecue per falò in uno spazio chiuso e/o in un ambiente utilizzato come abitazione, ad es. case, tende, camper, roulotte e barche. Pericolo di morte a causa di intossicazione da monossido di carbonio

ATTENZIONE! Questo barbecue per falò raggiunge temperature molto elevate. Non spostarlo mentre è acceso.

ATTENZIONE! Tenere i bambini e gli animali a una distanza di sicurezza.

ATTENZIONE! Per accendere o ri-accendere il fuoco non utilizzare alcol o benzina! Utilizzare esclusivamente accendifuoco conformi alla norma EN 1860-3.

Non utilizzare mai il barbecue per falò al chiuso.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

IT

VUURHAARD MET SCHOORSTEEN

Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe kampvuurbarbecue, dient u deze aanwijzingen voor gebruik door te lezen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

Technische gegevens

Afmetingen: Ø 43 x 114 cm

Afmetingen, schoorsteen: Ø 15 x 34 cm

Materiaal: staal behandeld met hittebestendige verf

Incl. poker

Speciale veiligheidsvoorschriften

De kampvuurbarbecue moet op een stevig, effen oppervlak geplaatst worden voordat deze wordt aangestoken.

Dit oppervlak moet niet ontvlambaar zijn, bijv. tegels, klinkers of gestampte kleigrond. Er mogen zich geen ontvlambare objecten zoals gras, planten of afval onder of in de buurt van de barbecue bevinden.

De kampvuurbarbecue moet aangestoken zijn en het houtskool moet minimaal 30 minuten wit gloeien, voordat er voor het eerst gebruikt gemaakt kan worden van de barbecue.

NOOIT aanstekervloeistof, benzine of

andere brandbare vloeistoffen op de kampvuurbarbecue gieten! Dit kan vlammen of explosies veroorzaken, wat kan resulteren in zeer ernstige brandwonden!

Gooi gloeiende kolen en heet as van de kampvuurbarbecue niet weg in vuilniszakken.

Gebruik verschillend kookgerei voor rauw en gebakken vlees. Houd kookgerei gescheiden om de overdracht van bacteriën op het gebakken vlees en het risico op voedselvergiftiging te voorkomen.



Gebruik de kampvuurbarbecue niet in een afgesloten ruimte en/of ruimte waarin geleefd wordt, bijv. huizen, tenten, campers, caravans en boten. Dit is levensgevaarlijk in verband met koolstofmonoxidevergiftiging.

WAARSCHUWING! Deze kampvuurbarbecue wordt erg heet. Verplaats de kampvuurbarbecue niet wanneer deze wordt gebruikt.

WAARSCHUWING! Houd kinderen en huisdieren op een veilige afstand van de barbecue.

WAARSCHUWING! Gebruik geen spiritus of benzine voor het aansteken of opnieuw aansteken! Gebruik alleen aanmaakblokjes die voldoen aan EN 1860-3.

Gebruik de kampvuurbarbecue nooit binnenshuis.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

NL

BRASÉRO AVEC CHEMINÉE

Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouveau barbecue pour feu de camp, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation. Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

Données techniques

Dimensions : Ø43x114 cm

Dimensions, cheminée : Ø15x34 cm

Matériau : acier traité avec de la peinture résistante à la chaleur

Tisonnier fourni

Consignes de sécurité particulières

Le barbecue pour feu de camp doit être placé sur une surface ferme et plane avant d'être allumé.

Cette surface doit être non inflammable, par exemple des dalles de pierre, des pavés ou de la terre compactée. Il ne doit pas y avoir de matériaux inflammables sous ou à proximité du barbecue comme par exemple de l'herbe, des plantes ou des déchets.

Le barbecue pour feu de camp doit être allumé et rempli de charbon incandescent pendant au moins une demi-heure avant la première cuisson d'aliments.

Ne versez JAMAIS de l'essence à briquet, de l'essence ou d'autres liquides inflammables

sur le barbecue pour feu de camp quand celui-ci est chaud ! Des flammes ou des explosions peuvent se produire, ce qui peut causer des brûlures très graves !

Ne jetez pas les braises et cendres chaudes du barbecue pour feu de camp dans des sacs poubelle.

Utilisez des ustensiles de cuisson différents pour la viande crue et cuite. Gardez-les séparés pour éviter le transfert de bactéries sur la viande cuite et le risque d'intoxication alimentaire.



N'utilisez pas le barbecue pour feu de camp dans un espace clos et/ou un endroit utilisé pour l'habitation comme par ex. les maisons, les tentes, les camping-cars, les caravanes ou les bateaux. Danger de mort par intoxication au monoxyde de carbone

AVERTISSEMENT ! Ce barbecue de feu de camp va devenir très chaud. Ne le déplacez pas quand il est allumé.

AVERTISSEMENT ! Tenez les enfants et animaux domestiques éloignés du barbecue.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas d'alcool ou d'essence pour l'allumage ou le rallumage ! Utilisez uniquement des allume-feu conformes à la norme EN 1860-3.

N'utilisez jamais le barbecue pour feu de camp à l'intérieur.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com



Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :

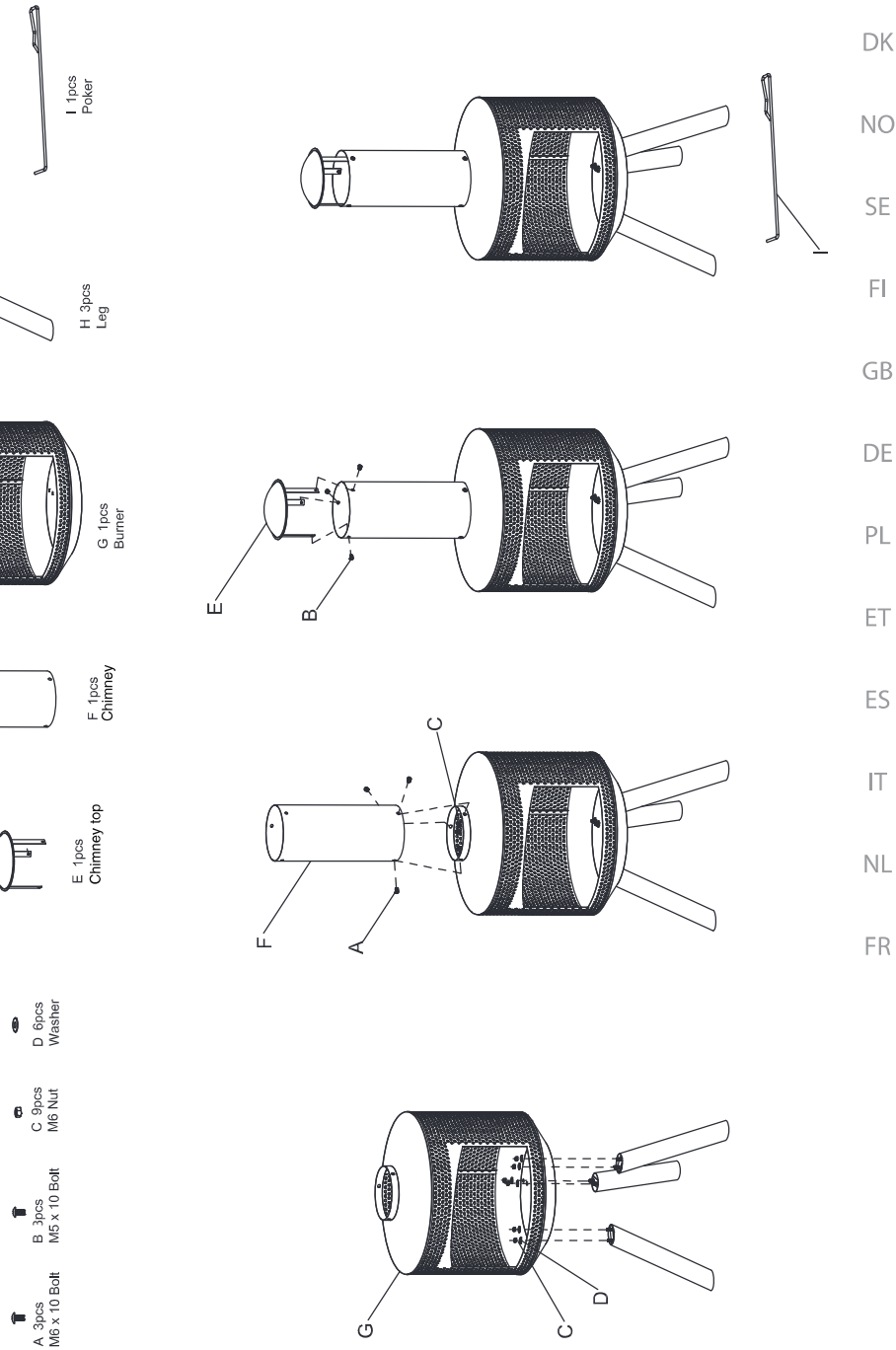
Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.

FR



Dangrill